

## **Zawartość Projektu Wykonawczego**

### **Budowa zintegrowanego węzła komunikacyjnego Bydgoszcz Leśna (W4):**

#### **Tom I - Projekt zagospodarowania terenu**

Tom II - Drogi

Tom III - Tory

Tom IV - Perony

Tom V - Sterowanie ruchem kolejowym

Tom VI - Sieć trakcyjna

Tom VII - Linia potrzeb nietrakcyjnych

#### **Tom VIII – Telekomunikacja**

Tom IX - Sieci sanitarne

Tom X - Oświetlenie

Tom XI - Elektroenergetyka

Tom XII - Zieleń

Tom XIII - Geologia

Tom XIV - Obiekty inżynierskie

Tom XV – Budynki

## Spis treści

1 . Podstawa opracowania .....	3
2 . Przedmiot umowy .....	3
3 . Przedmiot inwestycji i zakres opracowania .....	3
3.1 Przedmiot inwestycji .....	3
3.2 Cel inwestycji .....	4
3.3 Lokalizacja inwestycji .....	4
3.4 Ogólny zakres inwestycji .....	4
4 . Część techniczna.....	4
4.1 Stan istniejący.....	4
4.2 Stan projektowanych.....	5
4.3 Zakres opracowania.....	5
4.4 Budowa kanalizacji. ....	5
4.5 Hermetyzacja sieci.....	5
4.6 Warunki odbioru końcowego.....	5
4.7 Wykaz materiałów podstawowych.....	5
5 . ZAŁĄCZNIKI.....	6
5.1 Warunki techniczne ORANGE.....	6
5.2 Uprawnienia projektanta i sprawdzającego.....	11
5.3 Opinia ZUD.....	15
6 . Rysunki.....	17
6.1 Rys. nr 1 – Plan orientacyjny.....	17
6.2 Rys. nr 2 – Plan przebudowy kanalizacji kablowej.....	18
6.3 Przedmiar robót.....	19

## 1. Podstawa opracowania

Podstawą opracowania jest Umowa Główna 46/TB/13 z dnia 04.04.2013r. oraz Umowa na prace uzupełniające 63/IP/14 z dnia 29.04.2014r. zawarta pomiędzy:

Zamawiającym / Inwestorem:

**Miasto Bydgoszcz,  
ul. Jezuicka 1  
85-102 Bydgoszcz**

**Województwo Kujawsko-Pomorskie,  
Pl. Teatralny 2  
87-100 Toruń**

**Gmina Wielka Nieszawka,  
ul. Toruńska 12  
87-165 Wielka Nieszawka**

Podmiot prowadzący projekt w imieniu Zamawiającego:

**Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy  
ul. Toruńska 174a  
85-844 Bydgoszcz**

a Wykonawcą:

**SCHUESSLER-PLAN INŻYNIERZY Sp. z o. o. (Lider Konsorcjum)  
EKO-KONSULTING-PROJEKT „CONSEKO-SAFEGE” S.A.**

## 2. Przedmiot umowy

Przedmiotem umowy jest wykonanie dokumentacji technicznej dla zadania inwestycyjnego pn. „Budowa wiaduktów i przystanków kolejowych w bydgosko-toruńskim obszarze metropolitalnym BiT-City”

Na mocy porozumienia pomiędzy Miastem Bydgoszcz, Województwem Kujawsko-Pomorskim, Gminą Solec Kujawski, Gminą Wielka Nieszawka oraz PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. zorganizowano przetarg na realizację projektowej części zadania „**Budowa wiaduktów i przystanków kolejowych w bydgosko-toruńskim obszarze metropolitalnym BiT-City**”. Od momentu podpisania Umowy nr 46/TB/13 w dniu 4 kwietnia 2013, realizację prac nad projektem prowadzi konsorcjum firm Schuessler – Plan Inżynierzy Sp. z o.o. raz EKO - KONSULTING – PROJEKT „CONSEKO – BBM – DESIGN” S.A. („CONSEKO-SAFEGE” S.A.) przy udziale Podwykonawców. Zakres prac obejmuje stworzenie koncepcji zagospodarowania przestrzennego, studium wykonalności oraz projektów budowlanych i wykonawczych wraz niezbędnymi specyfikacjami technicznymi oraz wytycznymi do budowy. Nadzór nad wykonaniem zadania pełni Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy.

## 3. Przedmiot inwestycji i zakres opracowania

### 3.1 Przedmiot inwestycji

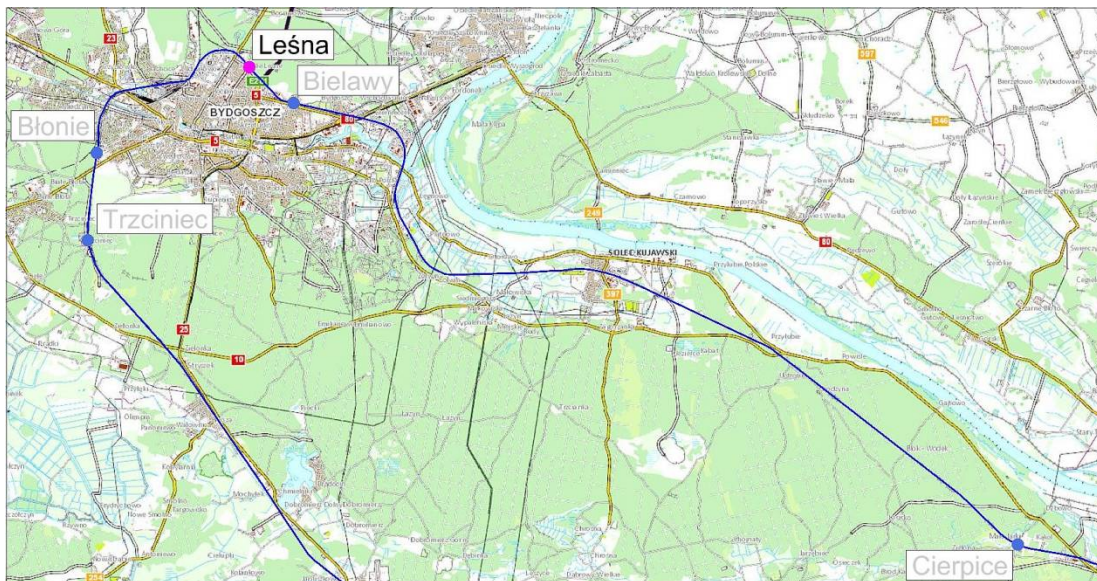
Przedmiotem inwestycji jest budowa zintegrowanego węzła komunikacyjnego Bydgoszcz Leśna.

## 3.2 Cel inwestycji

Zgodnie z realizowanymi przez polski rząd, wytycznymi Unii Europejskiej, jednym z najważniejszych celów jej polityki transportowej jest wspieranie kolei będącej bezpośrednio przyjaznym środowisku naturalnemu a także jednym z najbardziej bezpiecznych środków transportu.

Niniejszy projekt zawierający się w powyższej polityce ma na celu zwiększenie dostępności obszaru metropolitalnego poprzez utworzenie nowego punktu dostępu do transportu publicznego drogowego i kolejowego.

## 3.3 Lokalizacja inwestycji



## 3.4 Ogólny zakres inwestycji

Zakres projektu obejmuje rozbiórkę istniejącego peronu wyspowego dwukrawędziowego i budowę dwóch peronów jednokrawędziowych długości 300m, wraz z budową dojeżdż w postaci przejścia podziemnego, przebudową istniejącej pętli autobusowej, budową jezdni dworcowej typu „Kiss & Ride” oraz parkingu rowerowego na 20 miejsc wraz ze ścieżkami dla rowerów. Projekt przewiduje budowę budynku do obsługi miejskiego transportu publicznego zastępującego funkcjonalnie istniejące budynki stacyjny oraz dyżurki, które zostaną przeznaczone do rozbiórki.

Skrzyżowanie ulic Sułkowskiego i Modrzewiowej zostanie przebudowane na skrzyżowanie typu małe rondo o średnicy zewnętrznej 32 m. Dodatkowo projektowana jest budowa 2 zatok autobusowych przy ul. Modrzewiowej oraz parkingu.

Inwestycja obejmuje również przebudowę sieci uzbrojenia terenu, przebudowę niezbędnej infrastruktury kolejowej, w tym przebudowę układu torowego, budowę oświetlenia i zabudowę systemu informacji pasażerskiej.

# 4 . Część techniczna

## 4.1 Stan istniejący

Obecnie w terenie objętym niniejszą inwestycją , w kolizji z projektowaną pętlą autobusową znajduje się nieczynny odcinek kanalizacji wraz z kablem do dawnego automatu telefonicznego „ORANGE”.

## 4.2 Stan projektowanych

W niniejszym projekcie przewiduje się budowę odcinka 1 otw. kanalizacji kablowej łączącej istniejącą studnię ORANGE z projektowaną kanalizacją kablową ITS.

## 4.3 Zakres opracowania

Budowa kanalizacji kablowej o długości 0,036 km.

## 4.4 Budowa kanalizacji.

Przebieg trasowy projektowanej kanalizacji pokazano na załączonym rysunku.

Do budowy kanalizacji należy zastosować rury HDPE 110/7mm. Pod drogami kanalizację układać na głębokości min. 1m pod nawierzchnią.

Istniejący kabel należy wyciągnąć z demontowanej kanalizacji i zachować jako zapas w studni.

Wszystkie roboty ziemne wykonywane w rejonie zbliżeń i skrzyżowań z obcymi urządzeniami podziemnymi należy wykonać pod nadzorem właścicieli tych urządzeń.

Przed zasypianiem ciągów kanalizacji należy zlecić służbom geodezyjnym inwentaryzację podwykonawczą.

Roboty związane z przebudową kanalizacji kablowej należy wykonać zgodnie z normami ZN-96 TPSA-011, ZN-96 TPSA-012 i ZN-96 TPSA-023, warunkami technicznymi, stosując się do uwag zawartych w opinii ZUD.

## 4.5 Hermetyzacja sieci

Wszystkie obudowy zakończeń kabli oraz studnie kablówce muszą być wyposażone w pokrywy i zamki uniemożliwiające dostęp osobom postronnym, Typ i numer zastosowanego zamka powinien być ustalony przez wykonawcę z właścicielem.

## 4.6 Warunki odbioru końcowego

Odbioru robót należy dokonać zgodnie z wymaganiami norm:

ZN-96/TP S.A. 011	Telekomunikacyjna kanalizacja kablowa. Ogólne wymagania techniczne.
ZN-96/TP S.A. 012	Telekomunikacyjna kanalizacja kablowa. Kanalizacja pierwotna. Wymagania i badania."
ZN-96/TP S.A. 023	Telekomunikacyjna kanalizacja kablowa. Studnie kablówce. Wymagania i badania."
ZN-96/TP S.A. 041	Zabezpieczone pokrywy studni kablówce dodatkowe. Wymagania i badania

## 4.7 Wykaz materiałów podstawowych.

L.p.	Wyszczególnienie	Jednostka	Ilość jednostek
1.	Rura HDPE 110/7mm	m	36





tajemnica Orange Polska S.A. – confidential – chronić przed Detalem

Orange Polska S.A.  
Hurt  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Ewidencja i Standardy Infrastruktury  
Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze  
w Bydgoszczy  
85-667 Bydgoszcz  
ul. Chodkiewicza 61  
tel. 52 375 92 38  
fax: 52 375 93 16

**KONSORCJUM FIRM  
SCHUESSLER-PLAN INŻYNIERZY Sp. z o.o.  
ul. Grzybowska 12/14  
00-132 Warszawa**

Bydgoszcz, 17 luty 2015r.

**Numer pisma:** 9466/P/TODDWBU/U14/02/028

**Temat:** aktualizacja technicznych warunków nr 44602/P/TODDWBU/U14/08/150 na zabezpieczenie i przebudowę uzbrojenia telekomunikacyjnego ORANGE S.A. kolidującego z projektem budowy wiaduktów i przystanków kolejowych w bydgosko-toruńskim obszarze metropolitalnym BiT-City.

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo nr WA/15/A/0162/BIT w sprawie projektu budowy wiaduktów i przystanków kolejowych w bydgosko-toruńskim obszarze metropolitalnym BiT-City informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącym uzbrojeniem telefonicznym eksploatowanym przez ORANGE S.A. i firmy dzierżawiące kanalizację teletechniczną. W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać przebudowę istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zbliżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu.

Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

1. Wykonać przełożenie, poza obręb dróg, miejsca kolidujące uzbrojenia telefonicznego:

**Bydgoszcz – Bielawy**

- a) 6-otworowej w relacji: projektowana studnia nasadowa typ SKM-3 w punkcie „S1” – istniejąca studnia kablowa nr E/C25 typ SK-6 (w celu likwidacji studni kablowej nr E/C26 typ SK-6),
- b) podbudowy słupowej wraz z kablami telefonicznymi przy ul. Inwalidów w Bydgoszczy,

**Bydgoszcz – Leśna**

- c) 1-otworowej w relacji: istniejąca studnia kablowa nr B/8A17 typ SK-2) – budynek stacji Bydgoszcz - Leśna,
- d) kabel telefoniczny ziemny w relacji: projektowana studnia przy budynku stacji Bydgoszcz – Leśna – istniejący aparat publiczny PAS w punkcie nr „P1”,

**Bydgoszcz – Błonie**

- e) kable ziemne typ XzTKMXpw w relacji: istniejąca studnia nr BYDGOSZCZ/510/F/018A/019H/023 typ SK-2 – istniejące i projektowane słupy telefoniczne przy ul. Madalińskiego (przebudowa linii napowietrznej i podbudowy słupowej),
- f) kable telefoniczne napowietrzne przebudować do nowej lokalizacji słupów telefonicznych i posesji abonentów przy ul. Madalińskiego,

Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskie 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 zł



- g) kabel optotelekomunikacyjny nr OKO-00011(18J) w rurze wtórnej typ HDPEΦ40/3,7mm na odcinku od punktu nr „S1” do punktu nr „S2” (w miejscu złączy przewidzieć zasobniki złączowe),

**Bydgoszcz Cierpice-Kakol**

- h) kable ziemne w relacji:
- punkt nr „K1” – punkt nr „K2”,
  - punkt nr „K2” – punkt nr „K3”.

**Bydgoszcz-Trzciniec - stosować się do uzgodnienia nr TOTTNSBUU16/RN/6246/09/2013**

2. **Uzbrojenie telefoniczne po trasie obejściowej może być układane we wspólnym wykopie kablowym z innym Operatorem telefonicznym ale nie może przechodzić i kończyć się elementami wspólnymi np. studnie kablowe.**
3. Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r.
4. Przełożenie uzbrojenia telekomunikacyjnego zaprojektować zgodnie z normą ZN-96/ORANGESA-027 i powiązanych z nią Normami lub ich zaktualizowanymi odpowiednikami możliwie bez przerw w łączności – kable miedziane zrównoleglic na obszarze występowania kolizji, zaś w przypadku kabli światłowodowych – maksymalnie zminimalizować przerwy w łączności (typy, profile i numery kabli do uzyskania na etapie opracowywania projektu wykonawczego).
5. W miejscach skrzyżowań z istniejącą kanalizacją teletechniczną wg oznaczeń geodezyjnych pod projektowanymi drogami, wjazdami, zatokami należy zabezpieczyć ławą betonową na podsypce z piasku, a kable telefoniczne ziemne zabezpieczyć zgodnie z normą ZN-96 TP S.A.-004 przez całą szerokość.
6. Przebudowywaną sieć należy projektować na terenie, który jest własnością gestora drogi. W przypadku, gdy nie będzie takiej możliwości i sieć zostanie zaprojektowana na gruntach osób trzecich, Inwestor zobowiązany jest zapewnić zgodę właściciela działki na lokalizację infrastruktury telekomunikacyjnej oraz dostęp do infrastruktury w celu jej konserwacji i utrzymania na rzecz Orane Polska. Zobowiązany jest również do pokrycia jej kosztów. W przeciwnym razie wszelkie roszczenia osób fizycznych i prawnych z tytułu posadowienia sieci na gruntach osób trzecich będą obciążały Inwestora.
7. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania nie zinwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z Orane S.A. A stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do Orane S.A., Uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy.
8. W przypadku zmiany rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej, z zachowaniem normatywnego przykrycia, w stosunku do projektowanej niwelety.
9. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej przez Biuro ds. Narad Koordynacyjnych dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez Orane S.A. projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany (w 1 egzemplarzu + płyta CD) proszę składać do zatwierdzenia w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Bydgoszczy, ul. Chodkiewicza 61.
10. Opracowany projekt powinien zawierać szczegółowe dane, dotyczące zakresu sieci telekomunikacyjnej planowanej do wybudowania w pasie drogowym: nr projektu lub jego tytuł, obmiar sieci oraz wyszczególnienie ilości i rodzaju urządzeń kubaturowych znajdujących się w pasie drogowym, przekazywane do właścicieli i zarządców dróg w celu otrzymania Decyzji na zajęcie pasa drogowego.



11. Dokumentacja projektowa powinna zostać sporządzona i sprawdzona przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia do projektowania infrastruktury telekomunikacyjnej, zgodnie z wymaganiami przepisów Prawa Budowlanego, a także zawierać oświadczenie, o którym mowa w Ustawie Prawo Budowlane, art. 20, pkt 4.
12. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu dotyczącego linii światłowodowych zostaną udzielone w Wydziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 2-Wrocław, natomiast dane dotyczące kanalizacji i kabli miedzianych zostaną udzielone w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze przy ul.Chodkiewicza 61 w Bydgoszcz (sprawę prowadzi Szymczak Mirosław tel. 52 375 92 38). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie.
13. Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno – budowlanymi oraz zatwierdzonym i uzgodnionym z Orange S.A. projektem, pod ścisłym nadzorem przedstawicieli służb technicznych Orange S.A.
14. Na etapie opracowywania projektu wykonawczego w przypadku stwierdzenia, w trakcie wizji lokalnej, występowania w kanalizacji telekomunikacyjnej kabli należących do innych operatorów należy wystąpić do poszczególnych firm o wydanie technicznych warunków przebudowy kabli będących ich własnością. W przypadku uzyskania informacji o rezerwacjach miejsca w kanalizacji Orange S.A. pod budowę planowanej sieci należy wystąpić do wskazanych operatorów alternatywnych w celu potwierdzenia realizacji ich inwestycji i dokonania odpowiednich ustaleń (Warunki Techniczne na przebudowę). Uzyskane dokumenty formalne należy dołączyć do projektu, a narzucone rozwiązania techniczne uwzględnić w opracowywanej dokumentacji.
15. W związku z tym, że zajętość kanalizacji teletechnicznej może ulec zmianie w okresie od dnia wydania niniejszych warunków do czasu rozpoczęcia przebudowy infrastruktury Orange S.A., Inwestor jest zobowiązany do przebudowy wszystkich kabli znajdujących się w kanalizacji teletechnicznej objętej niniejszymi warunkami technicznymi wg stanu z dnia przekazania Inwestorowi placu budowy.
16. Koszty projektu, przełożenia, zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych oraz strat wynikłych z tytułu awarii związanych z przebudową, pokrywa naruszający stan istniejący.
17. Roboty budowlano – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym.

Jednocześnie do wykonania prac budowlanych branży telekomunikacyjnej rekomendujemy firmy:

- Firma Partnerska **Sprint Sp. z o.o.** (ul. Przemysłowa 15, 85 - 758 Bydgoszcz tel. 52 365 01 01, fax 52 365 01 11, e-mail: [bydgoszcz@sprint.pl](mailto:bydgoszcz@sprint.pl), pl [www.sprint.pl](http://www.sprint.pl)), która kompleksowo konserwuje infrastrukturę telekomunikacyjną stanowiącą własność Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
- Firma Partnerska **ATEM-Polska Sp. z o.o.** (ul. Marii Zientary Malewskiej 57, 10 – 310 Olsztyn, tel. 89 537 00 00, fax. 89 537 00 01, e-mail: [m.kaczanowski@atem.com.pl](mailto:m.kaczanowski@atem.com.pl), [www.atem.pl](http://www.atem.pl)), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.
- Firma Partnerska **TP Teltech Sp. z o.o.** (ul. Bartłomieja 2 02 – 683 Warszawa, tel. 22 549 01 11), która prowadzi zadania inwestycyjne na rzecz Orange S.A., posiada certyfikaty ISO 9001 gwarantujące wysoką jakość prac oraz duże doświadczenie w prowadzeniu prac telekomunikacyjnych.

Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskie 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 zł





ORANGE S.A. zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zgody na prowadzenie prac związanych z budową lub przebudową sieci, gdy jako wykonawca wskazany będzie podmiot, który w okresie ostatnich 24 miesięcy wyrządził dla ORANGE S.A. szkodę poprzez niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy dotyczącej sieci ORANGE S.A. lub z którym w tym okresie ORANGE S.A. rozwiązała taką umowę lub odstąpiła od niej z winy tego wykonawcy;

18. Dla prac polegających na przebudowie obiektów budowlanych linii telekomunikacyjnych należy powołać Inspektora Nadzoru zgodnie rozporządzeniem Ministra Infrastruktury Dz. U. Nr 138 poz. 1554, § 2.1 punkt 12 z dnia 04 grudnia 2001r. oraz z wymogami ustawy Prawo Budowlane art. 18 punkt 1-5.
19. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne pisemnie wystąpić z 14 dniowym wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). Orange S.A. wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Inwestor zobowiązany jest zgłosić do Orange S.A. prace min. na 14 dni robocze przed przystąpieniem do robót. Szczegóły dotyczące prowadzenia nadzorów i odbiorów końcowych oraz cennik tych usług można znaleźć na [www.orange.pl/wniosek nadzor](http://www.orange.pl/wniosek nadzor). Wykonywanie prac na sieci Orange S.A. bez zgłoszenia jest naruszeniem własności Orange Polska S.A. i będzie zgłaszane organą ścigania!
20. Zawiadomienie o terminie rozpoczęcia prac należy kierować na adres:

Orange Polska S.A.  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury  
ul. Chodkiewicza 61  
85-667 Bydgoszcz  
tel. 52 375 88 85, fax. 52 348 91 56

W przypadku, gdy projekt dotyczy przebudowy sieci światłowodowej pismo należy kierować dodatkowo na adres:

Orange Polska S.A.  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 2-Wrocław  
ul. Os. Przyjaźni 116  
61-685 Poznań  
tel. 61 869 83 42

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- informacje o wykonawcy robót
- certyfikat jakości z serii ISO 9000,
- referencje wydane przez Orange S.A. lub innych operatorów telekomunikacyjnych, w zakresie wykonywania prac o zbliżonym charakterze i zakresie rzeczowym,
- wpis w rejestrze lub ewidencji Wykonawcy o przedmiocie działalności obejmującym "roboty związane z budową linii telekomunikacyjnych i elektroenergetycznych" (42.22.Z wg PKD 2007),
- wykaz robót związanych z budową lub przebudową sieci, realizowanych przez wnioskującego Wykonawcę w okresie ostatnich 24 miesięcy.
- uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów,
- harmonogram robót,
- jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez Orange S.A. oraz kopią pozwolenia na budowę),



- inne dokumenty określone na etapie projektowania,

Opłaty za świadczony nadzór, nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela ORANGE S.A. zgodnie z przekazaniem zawiadomieniem Inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Opłaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela ORANGE S.A. Potwierdzeniem sprawowania nadzoru jest Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele ORANGE S.A i Inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela Inwestora Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego ORANGE S.A. zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania dokumentu. Przedstawiciel ORANGE S.A. wskazuje w Protokole Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela Inwestora. Protokół Odbioru Końcowego/Nadzoru Właścicielskiego jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru.

Zakończone prace związane z przebudową infrastruktury Orange S.A. należy zgłosić do odbioru zgodnie z ustawą Prawo Budowlane z dnia 07.07.1994r. art. 3 pkt 14, co najmniej 14 dni przed planowanym odbiorem.

21. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 6 miesięcy od dnia ich wydania.

Z poważaniem

Marian Lipiński

Kierownik Działu

Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze

**Marian Lipiński**  
*M. Lipiński*  
Kierownik  
Działu Ewidencji i Zarządzania  
Danymi o Infrastrukturze Bydgoszcz

**Załącznik:**

- Wysokość opłat - 1szt.
- Plany – 1kpl.

Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskie 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 zł





BIURO STUDIÓW I PROJEKTÓW ŁĄCZNOŚCI  
PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWE  
00-238 Warszawa, ul. Długa 23/25  
000132612 Tel. Centr. (0-22) 831-91-91  
NIP 525-000-27-12 Fax (0-22) 831-41-79  
Tel./Fax (0-22) 831-31-18  
Nr. Uprawn. 1266/2/94

ODPIS

Warszawa, 1995.05.09

## DECYZJA o stwierdzeniu przygotowania zawodowego do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie & 13 ust.3 Rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 roku w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dziennik Ustaw Nr 8/75, poz.46 z późn. zmianami/- stwierdza się, że:

Grzesiak Wojciech  
urodzony 1955.04.24  
posiada przygotowanie zawodowe do wykonywania  
samodzielnej funkcji p r o j e k t a n t a

Pan Grzesiak Wojciech upoważniony jest do sporządzania projektów w zakresie sieci, instalacji i urządzeń telekomunikacyjnych.

Otrzymują:  
- zainteresowany  
- a/a

DYREKTOR  
*[Signature]*  
mgr Lech Barlak

Potwierdzam zgodność  
z oryginałem

KIEROWNIK DZIAŁU  
Kadr, Zatrudnienia i Płac  
*[Signature]*  
mgr Halina Górecka



**PREZES URZĘDU REGULACJI  
TELEKOMUNIKACJI  
I POCZTY**

*Witold Graboś*

DTK-WSB-6120-3199/04 (3)

**DECYZJA Nr DTK-WSB/02477/04/U**

z dnia 26 kwietnia 2004 r.

Na podstawie § 11 rozporządzenia Ministra Łączności z dnia 10 października 1995 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie telekomunikacyjnym (Dz.U. z 1995 r. Nr 120, poz. 581 z późn. zm.) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (j.t. Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071), po rozpatrzeniu wniosku Pana Grzegorza Marka Giermakowskiego z dnia 26.02.2004 r., w sprawie nadania uprawnień budowlanych w telekomunikacji

Nadaję Panu  
urodzonemu

mgr inż. Grzegorzowi Markowi Giermakowskiemu  
09.05.1970 r. w Sanoku

uprawnienia budowlane w telekomunikacji

do

**Projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalnościach instalacyjnych  
w telekomunikacji przewodowej wraz z infrastrukturą towarzyszącą**

**bez ograniczeń**

**UZASADNIENIE**

Na podstawie złożonych dokumentów, przez ubiegającego się o uprawnienia budowlane w telekomunikacji Komisja Egzaminacyjna w postępowaniu kwalifikacyjnym stwierdziła, że spełnił on warunki w zakresie przygotowania zawodowego niezbędnego do uzyskania uprawnień we wnioskowanym zakresie. Jednocześnie ubiegający się złożył egzamin przed Komisją Egzaminacyjną z pozytywnym wynikiem. Wobec powyższego należało orzec jak na wstępie.

Decyzja jest ostateczna w administracyjnym toku instancji.

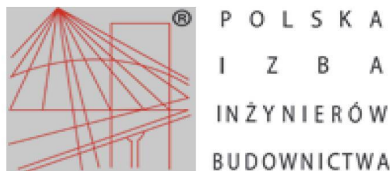
**POUCZENIE**

Od decyzji odwołanie nie przysługuje, jednak stronie niezadowolonej z rozstrzygnięcia służy prawo złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy do Prezesa Urzędu Regulacji Telekomunikacji i Poczty (ul. Kasprzaka 18/20 01-211 Warszawa) w terminie 14 dni od otrzymania decyzji (art. 127 § 3 i 129 § 2 Kpa).



*Witold Graboś*  
**PREZES**





### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-PFF-5U3-CQV \*

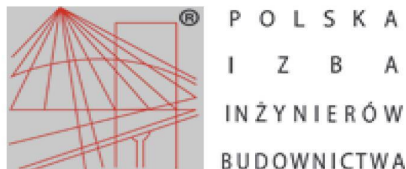
Pan WOJCIECH GRZESIAK o numerze ewidencyjnym MAZ/IE/2484/02  
adres zamieszkania ul. DŁUGA 27 m.14, 00-238 WARSZAWA  
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2015-01-01 do 2015-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2014-12-23 roku przez:

Mieczysław Grodzki, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci  
elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są  
równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

MAZ-J5A-Q8E-6SZ \*

Pan GRZEGORZ MAREK GIERMAKOWSKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IE/0639/04  
adres zamieszkania DROGOMILSKA 20/22 m. 40, 01-365 WARSZAWA  
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2014-05-01 do 2015-04-30.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2014-03-27 roku przez:

Jerzy Kotowski, Zastępca Przewodniczącego Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci  
elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są  
równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.

Bydgoszcz, dnia 19 stycznia 2015

**Prezydent Miasta Bydgoszczy****MPG.Z.431.1270.2014**

Protokół nr 1246/2014

odpis

**Przedmiot: sieci:ciepłownicza-kanaliz.deszczowa-elektryczna teletechn.+przyłącza wodoc.i kanal.sanitarnej-  
zieleń**

Polożenie:

ulica	numer	obręb	numer działki
<b>Modrzewiowa</b>	-ZWK-Leśna	<b>173</b>	
	-Sułkowskiego	<b>174</b>	
		<b>381</b>	

Zlecenie: **Schuessler-Plan Inżynierzy Sp. zo.o.**

Pismo z dnia 2014-12-10

**DOKUMENTACJA** była przedmiotem narady koordynacyjnej w dniu 15.01.2015r. w formie zebrania zainteresowanych podmiotów, w zakresie lokalizacji urządzeń (*projektowanych*) podziemnych i nadziemnych z uwagami jak podano niżej.

Przy ewentualnym dalszym postępowaniu w przedmiotowej sprawie prosimy powoływać się na nr niniejszego protokołu.

Wszelkie odstępstwa (w trakcie realizacji) od projektu podstawowego należy bezwzględnie uzgadniać w ZUDP.Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. art. 28b - Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz.U. 2010 nr 193 poz. 1287 ze zmianami)

Zarządzenie Nr 10 /2014 z dnia 14 lipca 2014r. Prezydenta Miasta Bydgoszczy.

Zarządzenie Nr 11 /2014 z dnia 14 lipca 2014r. Prezydenta Miasta Bydgoszczy

**Uczestnicy Narady - UWAGI i ZALECENIA:****B.Wydział Administracji Budowlanej- Arleta Leśniak.****C.Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego.****D.Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej - Dominik Malcer.****1.Miejska Pracownia Urbanistyczna-Elżbieta Lis.****2.Enea Operator-Oddział Dystrybucji Bydgoszcz-Wiesław Strzyżuk.****3.Polska Spółka Gazownictwa,Z-d w Bydgoszczy-Elżbieta Gruda,Bożena Grabowska****-Stosować się do uzgodnienia ZB/TBT/1520/2014****4.Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej-Zbigniew Bartosz,Michał Szenefeld****-Projekt wykonawczy sieci ciepłowniczej uzgodnić pod względem technicznym w Komunalnym Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej (KPEC).****5.Przedsiębiorstwo Telekomunikacyjne K-Ptel****6.Miejskie Wodociągi i Kanalizacja-Rafał Kęskrawiec,Małgorzata Dylas****-Projekt wod-kan. uzgodnić pod względem technicznym w Miejskich Wodociągach i Kanalizacji (MWiK).****7.Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska-Joanna Mostowska****-Stosować się do opinii znak:WGK.III.7012.206.2014.JM.****8.Netia S.A.-Kazimierz Solarek****A - Przewodniczący Narady Koordynacyjnej -Halina Czeczot****-Znaki osnowy geodezyjnej z trwałego materiału o nr.1209;1226 znajdujące się w zakresie projektowanej inwestycji, określające położenie osnów: geodezyjnej poziomej i wysokościowej (w postaci słupków betonowych z bolcem lub prętem metalowym nad betonową płytą), które zostaną zniszczone lub uszkodzone,należy odtworzyć po zakończeniu inwestycji - zastabilizować nowe znaki zgodnie z warunkami otrzymanymi z Grodzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjno - Kartograficznej (GODGK), a po zakończeniu prac przez jednostkę wykonawstawa geodezyjnego przekazać dokumentację geodezyjną z tej czynności.****-Zobowiązuje się inwestora i wykonawcę robót do prowadzenia prac w sposób wykluczający możliwość uszkodzenia znaków geodezyjnych (punkty poligonowe, repery) oraz powstania awarii sieci energet, telet, oraz pokrycia wszelkich kosztów z nią związanych.Bezwzględnie zachować normatywne odległości od w/w sieci.**z up. **Prezydenta Miasta****Halina Czeczot**  
Przewodniczący Zespołu Uzgadniania  
Dokumentacji Projektowej

Miejska Pracownia Geodezyjna  
w Bydgoszczy  
Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej  
dla m. Bydgoszczy  
ul. Grudziądzka 9-15, 85-130 BYDGOSZCZ  
tel. 52 585 92 81, tel./fax 52 585 88 91  
projekty@mpg.bydgoszcz.pl zudp@mpg.bydgoszcz.pl

**ZAŁĄCZNIK**  
(do protokołu ZUDP)

1. Na 7 dni przed przystąpieniem do wykonania robót należy powiadomić właściwego użytkownika sieci uzbrojenia o rozpoczęciu robót.
2. Uzgodnione usytuowanie sieci uzbrojenia terenu podlega wytyczeniu i geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych.
3. Dokumenty geodezyjne powstałe po inwentaryzacji powykonawczej należy uwierzytelnić w Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej dla miasta Bydgoszczy (Miejska Pracownia Geodezyjna).
4. Znaki geodezyjne, urządzenia zabezpieczające te znaki oraz budowle triangulacyjne podlegają ochronie (art.15,16 Prawo Geodezyjne i Kartograficzne Ustawa z 17.V.1989r. Dz.U.2010.nr 193 poz.1287 z późniejszymi mianami)



## 6 . Rysunki

### 6.1 Rys. nr 1 – Plan orientacyjny

## 6.2 Rys. nr 2 – Plan przebudowy kanalizacji kablowej.

## 6.3 Przedmiar robót